

**JU UNIVERZITET U TUZLI**

**PRAVILNIK  
O NOSTRIFIKACIJI INOZEMNIH DIPLOMA I EKVIVALENCIJI JAVNIH ISPRAVA**

**Tuzla, juna 2004. godine.**

Na osnovu člana 9. Zakona o nostrifikaciji i ekvivalenciji inozemnih školskih svjedodžbi («Sl.novine Tuzlanskog kantona» br:12/97) i člana 218.tačka 1. Pravila JU Univerzitet u Tuzli (Prečišćeni tekst), Upravni odbor JU Univerzitet u Tuzli, na prijedlog Senata, na sjednici održanoj dana 07.06.2004. godine donio je

## **PRAVILNIK O NOSTRIFIKACIJI INOZEMNIH DIPLOMA I EKVIVALENCIJI JAVNIH ISPRAVA**

### **I Opće odredbe**

#### Član 1.

Ovim Pravilnikom u skladu sa Zakonom, utvrđuje se postupak i način vršenja nostrifikacije diploma odnosno ekvivalencije javnih isprava, stečenih u inozemstvu.

#### Član 2.

Nostrifikacijom diploma o završenom višem i visokom obrazovanju te naučnom ili umjetničkom stepenu magistra, odnosno doktora nauka stečenom u inozemstvu, u smislu ovog Pravilnika, priznaje se ravnopravnost (izjednačavanje) sa diplomom koja se stiče u JU Univerzitet u Tuzli (u daljem tekstu: Univerzitet), kao i stručni naziv odnosno naučni stepen i druga prava kojim se omogućava zapošljavanje i /ili pristup daljem obrazovanju.

Postupkom nostrifikacije iz prethodnog stava utvrđuje se stečeni stepen obrazovanja u inozemstvu.

#### Član 3.

Ekvivalencijom javne isprave o započetom obrazovanju u inozemstvu, u smislu ovog Pravilnika priznaje se ravnopravnost (izjednačavanje) sa odgovarajućom javnom ispravom o završenim pojedinim studijskim godinama, semestrima ili položenim ispitima na Univerzitetu, radi nastavka obrazovanja.

Postupkom ekvivalencije iz prethodnog stava utvrđuje se podudarnost nastavnih planova i programa studija u inozemstvu sa odgovarajućim studijem na Univerzitetu.

#### Član 4.

Zahtjev za nostrifikaciju diplome odnosno ekvivalenciju javnih isprava podnosi osoba koja je državljanin Bosne i Hercegovine, strani državljanin, osoba bez državljanstva, kao i druga osoba koja za to ima pravni interes na području Tuzlanskog kantona.

Pravni interes, u smislu stava 2. ovog člana, smatra se namjera podnosioca zahtjeva za radnim angažmanom, odnosno nastavkom školovanja na području Tuzlanskog kantona, što dokazuje potvrdom o boravištu odnosno prebivalištu.

### **II Postupak nostrifikacije inozemne diplome**

#### Član 5.

Postupak nostrifikacije inozemne diplome pokreće se na osnovu pismenog zahtjeva ovlaštenog podnosioca iz člana 4. stav 1. ovog Pravilnika.

Zahtjev za nostrifikaciju dostavlja se Senatu Univerziteta.

## Član 6.

Uz zahtjev za nostrifikaciju diplome prilažu se slijedeći dokumenti:

- original ili duplikat diplome,
- tri primjerka ovjerene kopije diplome, odnosno ovjerenog prijevoda diplome na bosanski/hrvatski/srpski jezik;
- ovjeren prijevod nastavnog plana ;
- potvrdu o prebivalištu odnosno boravištu na području Tuzlanskog kantona;
- rodni list;
- druge dokumente koji sadrže podatke o sistemu obrazovanja u zemlji, uslovima prijema na obrazovanje, dužini trajanja obrazovanja, te pravima koja daje diploma.

Komisija koja vrši nostrifikaciju može, po potrebi, zatražiti i druga dokumenta i podatke o obrazovanju u inozemstvu.

## Član 7.

Nostrifikaciju vrši Komisija koju imenuje Senat Univerziteta (u daljem tekstu: Komisija).

Komisija broji tri do pet članova.

Komisija se imenuje iz reda nastavnika izabраниh na uže naučno područje iz kojeg je stečena diploma.

Jedan od članova Komisije imenuje se iz reda diplomiranih pravnika, koji je sekretar Komisije.

## Član 8.

Odluka Senata Univerziteta o imenovanju Komisije, zajedno sa zahtjevom i priložima dostavlja se sekretaru Komisije.

Sekretar Komisije dužan je da:

- pregleda dokumentaciju podnesenu uz zahtjev, te ako utvrdi da ista nije kompletna, pozvati će podnosioca zahtjeva da u roku do 30 dana dostavi nedostajuću dokumentaciju;
- u dogovoru sa predsjednikom sazove sjednicu Komisije za nostrifikaciju.

Ukoliko podnositelj zahtjeva ne postupi u roku iz alineje 1. prethodnog stava, smatrat će se da je odustao od zahtjeva.

## Član 9.

Komisija radi na sjednicama.

Komisija može raditi ako sjednici prisustvuje većina od ukupnog broja njenih članova.

Na svakoj sjednici Komisija vodi zapisnik.

## Član 10.

Ukoliko Komisija, postupajući po zahtjevu, utvrdi da Univerzitet nije matičan za vođenje postupka jer nema odgovarajući ili srodan fakultet na kojem se stiče ista ili srodna diploma o završenom obrazovanju, neće voditi postupak, o čemu će izdati posebno Rješenje.

Uz Rješenje iz prethodnog stava podnosiocu zahtjeva vraća se priložena dokumentacija.

## Član 11.

U postupku nostrifikacije Komisija će uzeti u obzir sistem obrazovanja zemlje u kojoj je diploma stečena, nastavni plan obrazovanja, uslove prijema na obrazovanje, dužinu trajanja

obrazovanja, prava koja daje diploma u zemlji u kojoj je stečena, kao i sve druge okolnosti od značaja za nostrifikaciju.

U postupku nostrifikacije Komisija će se pridržavati međunarodnih sporazuma o priznavanju diploma, čiji je potpisnik Bosna i Hercegovina, kao i principa utvrđenih u Lisabonskoj konvenciji o priznavanju kvalifikacija koje se odnose na visoko obrazovanje u evropskoj regiji.

#### Član 12.

Ako Komisija u postupku nostrifikacije utvrdi da je sistemom obrazovanja u zemlji u kojoj je stečena diploma završen stepen obrazovanja za koji Univerzitet nije matičan, odnosno da nastavni plan obrazovanja odstupa više od 30% od nastavnog plana odgovarajućeg studija na Univerzitetu, rektor Univerziteta, na prijedlog Komisije će donijeti rješenje o nematičnosti.

U rješenju iz prethodnog stava ovog člana, podnositelj zahtjeva će se uputiti da, ukoliko ne može ostvariti svoja prava na drugom univerzitetu, odnosno Ministarstvu obrazovanja, nauke, kulture i sporta Tuzlanskog kantona, može podnijeti zahtjev za ekvivalenciju priznatih studijskih godina .

#### Član 13.

U postupku nostrifikacije Komisija je dužna:

- sačiniti zapisnik i u istom navesti sve relevantne činjenice,
- utvrditi prijedlog za priznavanje diplome,
- utvrditi prijedlog rješenja o nostrifikaciji,

te dostaviti rektoru Univerziteta.

Rektor Univerziteta donosi Rješenje o nostrifikaciji.

Na poleđini originala diplome, ovjerenih kopija diplome, odnosno ovjerenih prijevoda diplome ispisuje se klauzula o nostrifikaciji.

Klauzula o nostrifikaciji glasi:

*B o s n a i H e r c e g o v i n a*

Federacija Bosne i Hercegovine

Javna ustanova Univerzitet u Tuzli

*Universitas studiorum Tuzlaensis*

Rješenjem rektora Univerziteta broj: \_\_\_\_\_  
od \_\_\_\_\_ godine izvršena je nostrifikacija Diplome  
o ( završenom dodiplomskom studiju, o odbranjenom  
magistarskom radu, odbranjenoj doktorskoj disertaciji )  
na Univerzitetu u \_\_\_\_\_.

Tuzla, \_\_\_\_\_ . godine

REKTOR

\_\_\_\_\_

#### Član 14.

Original diplome sa jednim primjerkom ovjerene kopije diplome, odnosno ovjerenog prijevoda diplome daju se podnosiocu koji je zahtijevao nostrifikaciju, uz prethodno pružen dokaz o uplati troškova nostrifikacije. Jedna ovjerena kopija originalne diplome, sa jednim primjerkom ovjerenog prijevoda na bosanski/hrvatski/srpski jezik i kopijom Rješenja o nostrifikaciji dostavlja

se Ministarstvu obrazovanja, nauke, kulture i sporta Tuzlanskog kantona (u daljem tekstu: Ministarstvo), u roku od 15 dana od dana donošenja Rješenja.

#### Član 15.

Postupak nostrifikacije Univerzitet je dužan završiti u roku od 60 dana od dana podnošenja zahtjeva.

U rok iz prethodnog stava ovog člana ne računa se rok iz člana 8. stav 2. alineja 1. ovog Pravilnika.

#### Član 16.

U slučaju da se postupak nostrifikacije ne može okončati prije isteka roka za podnošenje prijave na Konkurs za nastavak obrazovanja, rektor o tome izdaje potvrdu osobi koja je podnijela zahtjev za nostrifikaciju.

Potvrda iz prethodnog stava ovog člana služi za podnošenje prijave na Konkurs, odnosno uslovan opis i ima ograničenu važnost trajanja, dok Univerzitet ne donese odgovarajuće Rješenje.

#### Član 17.

Ako Komisija predloži odbijanje zahtjeva za nostrifikaciju, u obrazloženju prijedloga Rješenja mora navesti razloge za odbijanje priznavanja diplome.

Na osnovu prijedloga iz prethodnog stava, rektor donosi Rješenje i o tome obavezno obavještava Ministarstvo.

#### Član 18.

Protiv Rješenja o nostrifikaciji diplome o višem i visokom obrazovanju, odnosno naučnom stepenu može se izjaviti žalba Ministarstvu u roku od 15 dana od dana prijema Rješenja.

Rješenje Ministarstva je konačno.

### **III Postupak ekvivalencije javnih isprava**

#### Član 19.

Postupak ekvivalencije javne isprave pokreće se na osnovu pismenog zahtjeva ovlaštenog podnosioca iz člana 4. stav 1. ovog Pravilnika.

Zahtjev za ekvivalenciju dostavlja se Senatu Univerziteta.

#### Član 20.

Uz zahtjev za ekvivalenciju javne isprave prilažu se slijedeći dokumenti:

- original ili duplikat javne isprave ili svaki drugi primjerak koji u svemu zamjenjuje original, u skladu sa propisima zemlje u kojoj je javna isprava izdata;
- tri primjerka ovjerenog prijevoda javne isprave na bosanski/hrvatski/srpski jezik;
- ovjeren prijevod nastavnog plana i nastavnog programa visokoškolske ustanove koja je izdala javnu ispravu o završenoj godini, semestru ili položenim ispitima, na bosanskom/hrvatskom/srpskom jeziku;
- potvrdu o prebivalištu odnosno boravištu na području Tuzlanskog kantona;
- rodni list;

- druge dokumente koji sadrže podatke o sistemu obrazovanja u zemlji, uslovima prijema na obrazovanje te dužini trajanja obrazovanja.

Komisija koja vrši ekvivalenciju može po potrebi zatražiti i druga dokumenta i podatke o obrazovanju u inozemstvu.

#### Član 21.

Ekvivalenciju vrši Komisija koju imenuje Senat Univerziteta (u daljem tekstu: Komisija).

Komisija broji tri do pet članova.

Komisija se imenuje iz reda nastavnika izabраниh na uže naučno područje iz kojeg je stečena javna isprava.

Jedan od članova Komisije imenuje se iz reda diplomiranih pravnika, koji je sekretar Komisije.

#### Član 22.

Odluka Senata Univerziteta o imenovanju Komisije, zajedno sa zahtjevom i priložima dostavlja se sekretaru Komisije.

Sekretar Komisije dužan je da:

- pregleda dokumentaciju podnesenu uz zahtjev, te ako utvrdi da ista nije kompletna, pozvati će podnosioca zahtjeva da u roku do 30 dana dostavi nedostajuću dokumentaciju;
- u dogovoru sa predsjednikom sazove sjednicu Komisije za ekvivalenciju.

Ukoliko podnositelj zahtjeva ne postupi u roku iz alineje 1. prethodnog stava, smatrat će se da je odustao od zahtjeva.

#### Član 23.

Komisija radi na sjednicama.

Komisija može raditi ako sjednici prisustvuje većina od ukupnog broja njenih članova.

Na svakoj sjednici Komisija vodi zapisnik.

#### Član 24.

Ukoliko Komisija, postupajući po zahtjevu, utvrdi da Univerzitet nije matičan za vođenje postupka jer nema odgovarajući ili srodan fakultet na kojem se može nastaviti obrazovanje, neće voditi postupak, o čemu će izdati posebno Rješenje.

Uz Rješenje iz prethodnog stava podnosiocu zahtjeva vraća se priložena dokumentacija.

#### Član 25.

U postupku ekvivalencije Komisija će uzeti u obzir sistem obrazovanja zemlje u kojoj je javna isprava stečena, nastavni plan i program obrazovanja, uslove prijema na obrazovanje, dužinu trajanja obrazovanja, kao i sve druge okolnosti od značaja za ekvivalenciju.

U postupku ekvivalencije Komisija će se pridržavati principa utvrđenih u Lisabonskoj konvenciji o priznavanju kvalifikacija koje se odnose na visoko obrazovanje u evropskoj regiji.

#### Član 26.

Ako Komisija u postupku ekvivalencije utvrdi da nastavni plan i program obrazovanja odstupa više od 30% od nastavnog plana i programa odgovarajućeg studija na Univerzitetu, na kojem bi podnositelj zahtjeva nastavio obrazovanje, Rješenjem će utvrditi obavezu i rok za polaganje dopunskih ispita odnosno izradu određenih radova.

Ukoliko podnositelj zahtjeva ne postupi u skladu sa Rješenjem iz prethodnog stava ovog člana, postupak ekvivalencije će se obustaviti Rješenjem rektora.

## Član 27.

U postupku ekvivalencije Komisija je dužna:

- sačiniti zapisnik i u isti navesti sve relevantne činjenice,
- utvrditi prijedlog za priznavanje javne isprave,
- utvrditi prijedlog rješenja o ekvivalenciji,

i dostaviti rektoru Univerziteta.

Rektor Univerziteta donosi Rješenje o ekvivalenciji.

Na poledini originala javne isprave, ovjerenih kopija javne isprave, odnosno ovjerenih prijevoda javne isprave ispisuje se klauzula o ekvivalenciji.

Klauzula o ekvivalenciji glasi:

*B o s n a i H e r c e g o v i n a*

Federacija Bosne i Hercegovine

Javna ustanova Univerzitet u Tuzli

*Universitas studiorum Tuzlaensis*

Rješenjem rektora Univerziteta broj: \_\_\_\_\_

od \_\_\_\_\_ godine izvršena je ekvivalencija

javne isprave o ( završenoj godini, semestru,

položnim ispitima na Univerzitetu u \_\_\_\_\_.

Tuzla, \_\_\_\_\_ . godine      REKTOR

\_\_\_\_\_

## Član 28.

Original javne isprave sa jednim primjerkom ovjerene kopije javne isprave, odnosno ovjerenog prijevoda javne isprave daju se podnosiocu koji je zahtijevao ekvivalenciju, uz prethodno pružen dokaz o uplati troškova ekvivalencije. Jedna ovjerena kopija originalne javne isprave, sa jednim primjerkom ovjerenog prijevoda na bosanski/hrvatski/srpski jezik i kopijom Rješenja o ekvivalenciji dostavlja se Ministarstvu obrazovanja, nauke, kulture i sporta Tuzlanskog kantona (u daljem tekstu: Ministarstvo), u roku od 15 dana od dana donošenja Rješenja.

## Član 29.

Postupak ekvivalencije Univerzitet je dužan završiti u roku od 60 dana od dana podnošenja zahtjeva.

U rok iz prethodnog stava ovog člana ne računa se rok iz člana 8. stav 2. alineja 1. ovog Pravilnika.

## Član 30.

U slučaju da se postupak ekvivalencije ne može okončati prije isteka roka za podnošenje prijave na Konkurs za nastavak obrazovanja, rektor o tome izdaje potvrdu osobi koja je podnijela zahtjev za ekvivalenciju.

Potvrda iz prethodnog stava ovog člana služi za podnošenje prijave na Konkurs, odnosno uslovan opis i ima ograničenu važnost trajanja, dok Univerzitet ne donese odgovarajuće Rješenje.

#### Član 31.

Ako Komisija predloži odbijanje zahtjeva za ekvivalenciju, u obrazloženju prijedloga Rješenja mora navesti razloge za odbijanje priznavanja javne isprave.

Na osnovu prijedloga iz prethodnog stava, rektor donosi Rješenje i o tome obavezno obavještava Ministarstvo.

#### Član 32.

Protiv Rješenja o ekvivalenciji javne isprave može se izjaviti žalba Ministarstvu u roku od 15 dana od dana prijema Rješenja.

Rješenje Ministarstva je konačno.

### **IV Prijelazne i završne odredbe**

#### Član 33.

Sekretarijat Univerziteta čuva dokumentaciju i vodi evidenciju o nostrifikaciji i ekvivalenciji u skladu sa Kantonalnim propisima o čuvanju i vođenju evidencije o nostrifikaciji, odnosno ekvivalenciji.

#### Član 34.

U postupku nostrifikacije i ekvivalencije Komisija je dužna postupati u skladu sa Zakonom o upravnom postupku i ovim Pravilnikom.

#### Član 35.

Postupci nostrifikacije, odnosno ekvivalencije, koji su započeti prije stupanja na snagu ovog Pravilnika, okončat će se na način, po postupku i u rokovima utvrđenim ranijim propisima.

#### Član 36.

Ovaj Pravilnik stupa na snagu osmog dana od dana isticanja na oglasnoj ploči Univerziteta.

JU UNIVERZITET U TUZLI  
Broj: 04-2880-3/04  
Tuzla, 07.06.2004.godine

ZAMJENIK PREDSJEDNIKA  
UPRAVNOG ODBORA:

Suljo Suljević, prof.

**Ovaj Pravilnik objavljen je na oglasnoj ploči Univerziteta dana 08.06.2004. godine.**

